



Eisbericht Nr. 107

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 87

Nr. 107

Donnerstag, den 08.05.2014

1

Übersicht

Das Eis auf See in der nördlichen Bottenvik treibt westwärts und schmilzt.

Bottenvik

Finnische Küste: Die Schären bei Tornio sind mit morschem Festeis bedeckt, sonst kommt in den Schären offenes Wasser oder sehr lockeres Treibeis vor. Außerhalb davon tritt im Bereich Kemi 1 – Falkensgrund – Nahkiainen – Oulu 1 dichtes bis lockeres 15-50 cm dickes Eis auf. - **Schwedische Küste:** In den inneren Schären zwischen Luleå und Karlsborg liegt morsches Eis mit großen Bereichen des offenen Wassers dazwischen. Die inneren Schären bei Karlsborg sind überwiegend mit morschem ebenen Eis bedeckt. Außerhalb davon kommt offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In der nördlichen Bottenvik werden in den nächsten zwei Tagen schwache Winde aus nördlichen und östlichen Richtungen vorherrschen. Das Eis auf See wird sich südwärts und westwärts auflockern und dabei weiter abnehmen. Im Verlauf des Sonnabends wird der Wind auf südliche Richtungen drehen und zeitweise auffrischen; der Eistrückgang wird sich bei frostfreien Nächten und Tageslufttemperaturen bis zu +10°C beschleunigen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Overview

The ice at sea in the northern Bay of Bothnia is drifting westwards and melting.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The archipelagos off Tornio are covered with rotten fast ice, elsewhere in the archipelagos there is open water or very open drift ice. Farther out close to open 15-50 cm thick ice occurs in the area Kemi 1 – Falkensgrund – Nahkiainen – Oulu 1. - **Swedish Coast:** In the inner archipelagos between Luleå and Karlsborg there is rotten ice with large areas of open water in-between. The inner archipelagos at Karlsborg are mostly covered with rotten level ice. Open water occurs farther out.

Expected Ice Development

In the northern Bay of Bothnia weak winds from northerly and easterly directions will dominate during the next two days. The ice at sea will drift southwards and westwards and further melt thereby. In the course of Saturday the wind will veer to the south and temporarily freshen; the ice retreat will accelerate due to frost-free nights and air temperatures up to +10°C during the day time.

Dr. Schmelzer

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu Raahe	2000/3000 dwt 2000 dwt	IA and IB/IC and II II	05.05. 28.04.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinander geschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Finnland , 08.05.2014

Röyttä – Etukari	4595
Etukari – Ristinmatala	1595
Ajos – Ristinmatala	1595
Ristinmatala – Kemi 2	0//5
Kemi 2 – Kemi 1	0//5
Kemi 1, Seegebiet im SW	1575
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	1395
Oulu, Hafen – Kattilankalla	0//5
Kattilankalla – Oulu 1	1395
Oulu 1, Seegebiet im SW	1895
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	4875
Raahe, Hafen – Heikinkari	1395
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	1395
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	1395

Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 2875

Schweden , 08.05.2014

Karlsborg – Malören 1491